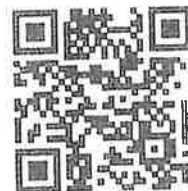


Commune de Bière
Hôtel de Ville
Rue de la Tillette 4
1145 Bière

ZEMIS-Nr. n° SYMIC
Sozialversicherungs-nr. n° d'assuré
Ablauf biom. Daten Echéance données biom. Scadenza dati biom.

n. SIMIC 21220743.0
n. d'assicurato 756.7217.4684.27



B

02.07.2025

Verfallsanzeige (Ausweis B EU/EFTA)
Avis de fin de validité (Permis B UE/AELE)
Avviso di scadenza (Permesso B UE/AELS)

Ihre Aufenthaltsbewilligung läuft demnächst ab. Das Verlängerungsgesuch ist zusammen mit dem Ausländerausweis (Aufenthaltstitel) und dem gültigen Pass oder der gültigen Identitätskarte im Original spätestens 2 Wochen vor Ablauf der Bewilligung der zuständigen Behörde (s. oben links) persönlich vorzulegen. Änderungen der Personalien oder der Adresse sind gleichzeitig zu melden. Ihr neuer Ausländerausweis wird im Kreditkartenformat ausgestellt. Die zuständige Behörde Ihres Wohnkantons wird Sie zu gegebener Zeit über das Verfahren für die Erfassung von Foto und Unterschrift informieren. Die Verlängerung ist gebührenpflichtig.

Votre autorisation de séjour arrivera prochainement à échéance. La demande de prolongation est à présenter personnellement, avec le titre de séjour et l'original du passeport ou de la carte d'identité valable, au moins 2 semaines avant l'échéance de votre autorisation à l'autorité compétente (v. ci-dessus à gauche). Tout changement des données personnelles ou d'adresse est à communiquer en même temps. Votre nouveau titre de séjour est établi au format carte de crédit. L'autorité compétente de votre canton de domicile vous informera en temps voulu sur la procédure pour l'enregistrement de la photo et de la signature. La prolongation est soumise à émolument.

Il suo permesso di dimora scade prossimamente. La domanda di proroga va inoltrata personalmente all'autorità competente (vd. in alto a sinistra) con il titolo di soggiorno, il passaporto valido o la carta d'identità valida e originale al più

P.P. CH-3003 Bern-Wabern, SEM, Quellenweg 6

Zenarre Vanessa Marie-Thérèse
Route de la Picarde 4
1145 Bière

lardi 2 settimane prima della scadenza del permesso. Inoltre voglia comunicare eventuali modifiche delle generalità e/o dell'indirizzo. Il suo nuovo titolo di soggiorno sarà rilasciato nel formato carta di credito. L'autorità competente per il suo cantone di domicilio la informerà a tempo debito in merito alla procedura per la registrazione della foto e della firma. La proroga sottostà a un emolumento.

Verlängerungsgesuch / Demande de prolongation / Domanda di proroga

☒ Bitte in Blockschrift ausfüllen und zutreffende Felder ankreuzen / Remplir en majuscules et marquer d'une croix ce qui convient / Da compilare in stampatello e segnare con una crocetta la casella pertinente

Gültigkeitsdauer des Passes oder der Identitätskarte
Durée de validité du passeport ou de la carte d'identité
Validità del passaporto o della carta d'identità

24 FR 20790 / 05.08.2034
France

Staatsangehörigkeit / Nationalité / Nazionalità

Änderungen der Personalien oder der
Adresse des(r) Gesuchstellers(in)

*Changement de l'identité ou de
l'adresse du (de la) requérant(e)*

Modifiche delle generalità o
dell'indirizzo del (della) richiedente

E-Mail-Adresse
Adresse e-mail
Indirizzo e-mail

Telefonnummer
n° de téléphone
n. di telefono

074 / 523 74 27

Zivilstand / Etat civil / Stato civile

☐ ledig
célibataire
celibe/nubile

☒ verheiratet
marié(e)
coniugato(a)

☐ in eingetragener Partnerschaft
lié(e) par un partenariat enregistré
in unione domestica registrata

wenn verheiratet oder in eingetragener Partnerschaft / *si marié(e) ou lié(e) par un partenariat enregistré* / se coniugato(a) o in unione domestica registrata:

☐ Ehegatte oder Partner Schweizer(in)
conjoint(e) ou partenaire suisse
coniuge o partner svizzero(a)

☒ gemeinsamer Haushalt (zusammenwohnend)
ménage commun (domicile commun)
comunione domestica (domicilio comune)

☐ getrennter Haushalt seit
ménage séparé depuis
econ. domestica separata da

Adresse des Ehegatten oder des Partners
Domicile du/de la conjoint(e) ou partenaire
Indirizzo del coniuge o del partner

☐ geschieden
divorcé(e)
divorziato(a)

☐ gerichtlich getrennt
séparé(e) légalement
separato(a) legalmente

☐ verwitwet
veuf/veuve
vedovo(a)

☐ durch Tod aufgelöste Partnerschaft
partenariat dissous par décès
unione domestica sciolta per decesso

☐ gerichtlich aufgelöste Partnerschaft
partenariat dissous judiciairement
unione domestica sciolta giudizialmente

Seit
Depuis
Da

Bitte wenden / *Tourner s.v.p.* / Voltare p.f.

Jetziger Aufenthaltszweck / But du séjour actuel / Scopo della dimora attuale

☒ 001 unselbständige Erwerbstätigkeit activité lucrative salariée attività lucrativa dipendente	☐ 050 selbständige Erwerbstätigkeit activité lucrative indépendante attività lucrativa indipendente	☐ 028 Erwerbstätigkeit ausserhalb der Schweiz activité lucrative en dehors de la Suisse attività lucrativa fuori dalla Svizzera
☐ 034 Beamter ausländischer Verwaltung (Bahn, Post, Zoll) fonctionnaire d'admin. étrangère (ch. de fer, poste, douane) funzionario di amm. straniera (ferrovia, posta, dogana)	☐ 041 in der Schweiz anerkannter Flüchtling réfugié(e) reconnu en Suisse rifugiato riconosciuto dalla Svizzera	☐ 005 Schüler(in) écolier(ère) allievo
☐ 080 Pflegekind enfant placé affiliato	☐ 061 Pflegekind zur späteren Adoption enfant placé en vue de l'adoption affiliato in vista di adozione	☐ 007 Student(in) (Immatrikulationsbestätigung beilegen) étudiant(e) (joindre l'attestation d'immatriculation) studente (allegare la conferma dell'immatricolazione)

Berufliche Situation / Situation professionnelle / Situazione professionale

Name und Adresse des Betriebes Nom et adresse de l'employeur Nome e indirizzo del datore di lavoro	Manpower SA, rue Saint-Martin 7, 1003 Lausanne		
Anstellungsdauer Durée de l'emploi Durata dell'impiego	☐ unbefristet indéterminée illimitata	☐ befristet bis limitée jusqu'au limitata fino al	30.09.2025
		Beschäftigungsgrad / Arbeitszeit (Stunden pro Woche) Taux d'activité / nbr d'heures de travail hebdomadaire Tasso di attività / durata del lavoro (ore alla settimana)	32.80
Ort und Datum Lieu et date Luogo e data	Lausanne, le 19.09.2025		
	Stempel und rechtsverbindliche Unterschrift des Arbeitgebers Sceau et signature juridiquement contraignante de l'employeur Timbro e firma giuridicamente vincolante del datore di lavoro		
	x MANPOWER SA Rue St-Martin 7 1003 Lausanne 058 307 23 23		

Für Nichterwerbstätige / Pour personnes sans activité lucrative / Per persone senza attività lucrativa

Jetziger Aufenthaltszweck / But du séjour actuel / Scopo della dimora attuale

☐ 006 Schüler(in) écolier(ère) allievo	☐ 008 Student(in) (Immatrikulationsbestätigung beilegen) étudiant(e) (joindre l'attestation d'immatriculation) studente (allegare la conferma dell'immatricolazione)	☐ 026 Ausbildung ausserhalb der Schweiz formation en dehors de la Suisse formazione fuori dalla Svizzera
☐ 012 Aufenthalt in medizinischer Behandlung séjour pour traitement médical soggiorno per cura medica	☐ 011 Privataufenthalt séjour privé soggiorno privato	☐ 030 in der Schweiz anerkannter Flüchtling réfugié(e) reconnu(e) en Suisse rifugiato riconosciuto dalla Svizzera
☐ 039 Ehegatte/eingetragener Partner eines Schweizerbürgers conjoint(e)/partenaire enregistré(e) d'un(e) Suisse/Suisseuse coniuge/partner registrato di Svizzero/Svizzera	☐ 022 Verbleib beim Ehegatten/Partner séjour auprès du/de la conjoint(e)/partenaire vivere con il coniuge/partner registrato	☐ 023 Verbleib bei Eltern séjour auprès des parents vivere con i genitori
☐ 013 Verbleib bei anderen Familienangehörigen séjour auprès d'un autre membre de la famille familiare di un altro dimorante	☐ 009 Pflegekind enfant placé affiliato	☐ 040 Pflegekind zur späteren Adoption enfant placé en vue de l'adoption affiliato in vista di adozione
☐ 010 Rentner(in) rentier(ère) redditiere(a)	☐ 025 auf Stellensuche seit à la recherche d'un emploi depuis alla ricerca di un posto di lavoro da	☐ 999 übrige nicht Erwerbstätigkeit (Detailangaben unter Bemerkungen) autre sans activité lucrative (informations détaillées sous remarques) altra senza attività lucrativa (informazioni dettagliate su osservazioni)
		☐ Sozialeleistungen prestations sociales prestazioni sociali

wenn einer der obenstehenden Punkte / si un des cas ci-dessus / se un caso sopra:

Nachweis der finanziellen Situation beilegen (Rentenbescheinigung, Sozialleistungen, Vermögensnachweise, Abrechnung Arbeitslosenkasse, Gehaltsabrechnung, usw.)
Joindre les justificatifs prouvant les moyens d'existence (rente, prestations sociales, attestation de fortune, décompte de la caisse de chômage, fiche de salaire, etc.)
Allegare prova della situazione finanziaria (certificato di pensione, prestazioni sociali, prove di patrimonio, conteggio della Cassa di disoccupazione, busta paga, etc.)

Bemerkungen des(r) Gesuchstellers(in)

Remarques du (de la) requérant(e)

Osservazioni del (della) richiedente

Mit der Unterschrift bestätigen Sie, das Formular vollständig und wahrheitsgetreu ausgefüllt zu haben

Par votre signature, vous confirmez avoir rempli le formulaire de manière complète et conforme à la vérité

Con la vostra firma confermate di aver compilato il modulo in modo completo e veritiero

Ort und Datum / Lieu et date / Luogo e data

Unterschrift des(r) Gesuchstellers(in) / Signature du (de la) requérant(e) / Firma del (della) richiedente

Beide, 15.9.25

x

Bitte leer lassen / Ne pas remplir / Non compilare

Empfehlung Einwohnerdienst:

Recommandation Contrôle des habitants :

Raccomandazione Ufficio controllo abitanti :

☐ Genehmigen

Approuver

Approvare

☐ Ablehnen (siehe Stellungnahme)

Refuser (voir prise de position)

Rifiutare (vedi presa di posizione)

Stellungnahme

Prise de position

Presa di posizione

Bei Bezug von Sozialhilfe bitte entsprechende Dokumente beilegen

En cas d'aide sociale, veuillez joindre les documents pertinents

In caso d'assistenza sociale, si prega di allegare i relativi documenti

Datum, Unterschrift, Stempel

Date, signature, timbre

Data, firma, timbro



ZEMIS-Nr./No SYMIC/N. SIMIC

021.220.745-8

Name / Nom / Cognome

Zenarre

Vorname / Prénom / Nome

Vanessa Marie-Thérèse



A 33706767

Unterschrift des Inhabers / Signature du titulaire / Firma del titolare

Veuillez lire les prescriptions au verso

ZEMIS-Nr./No SYMIC/N. SIMIC

021.220.745-8

Kant.-Ref.-Nr. / No réf. cant. / N. rif. cant.

VD171103076

**Autorisation de séjour
valable pour toute la Suisse
jusqu'au**

UE/AELE

15.09.2025

B

Name / Nom / Cognome

Zenarre

Vorname / Prénom / Nome

Vanessa Marie-Thérèse

Geburtsdatum/ Date de naissance/ Data di nascita **12.07.1983**

Staatsangehörigkeit / Nationalité / Nazionalità

France

Wohnort / Adresse / Indirizzo

**Route de la Picarde 4
1145 Bière**

Aufenthaltszweck / But du séjour / Scopo del soggiorno
LCF 16.09.2025

Regroupement familial

Activité lucrative autorisée

Einreisedatum / Date d'entrée / Data di entrata

16.09.2020

A 33706767

CR

Signature du titulaire/holder's signature

This passport contains sensitive electronics. For best performance please do not bend, perforate or expose to extreme temperatures or excess moisture.



RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Passport n° 24FK20790



ZENARRE ép. BALOÏTCHA.

Vanessa, Marie-Thérèse, Emma

Genre/Sex (2) Taille/Height (171) Couleur des yeux/Color of eyes (16)

Francaise

F	1,68 m	MARRON
---	--------	--------

Date de naissance:
12 07 1983

Lieu de naissance / Place of birth (6)
PITHIVIERS

Date de livraison: 06/08/2024

Domicile résidente (1)
ROUTE DE LA PICARDE 4
1145 BIERE
SUISSE

Autorité-Authority (9)
Préfecture de l'Ain BOURG EN BRESSE

Date d'expiration / Date of expiry: 05 08 2034

P<FRAZENARRE<<VANESSA<MARIE<THERESE<EMMA<<<<
24FK207903FRA8307129F3408054<<<<<<<<<<<<<02